

Sesiones	Participantes	Contenidos	Entrega de materiales
Viernes 31 de 17.00 a 19.00	Virginia Rodríguez	Presentación. Explicación de los materiales. Generalidades	Textos para la clase. De Esther Aizpuru, Javier Azpeitia, Catalina Martínez y Virginia Rodríguez
Viernes 31 de 19.00 a 21.00	Virginia Rodríguez	Corrección de obras contemporáneas en castellano I	
Sábado 1 de 10.00 a 12.00	Esther Aizpuru y Virginia Rodríguez	El <i>editing</i> o corrección fuerte de estilo y estructura	Ejemplos de <i>editing</i>
Sábado 1 de 12.00 a 14.00	Virginia Rodríguez	Corrección de obras contemporáneas en castellano II	
Viernes 7 de 17.00 a 19.00	Catalina Martínez	Teorías de la traducción que marcan los límites de la intervención del corrector	
Viernes 7 de 19.00 a 21.00	Virginia Rodríguez	Corrección de traducciones	
Sábado 8 de 10.00 a 12.00	Virginia Rodríguez	Documentación lingüística y enciclopédica	Texto para la práctica
Sábado 8 de 12.00 a 14.00	Esther Aizpuru y Virginia Rodríguez	Puesta en común de la práctica de <i>editing</i>	
Viernes 14 de 17.00 a 19.00	Virginia Rodríguez	Corrección previa a la maquetación	
Viernes 14 de 19.00 a 21.00		Corrección de pruebas	
Sábado 15 de 10.00 a 12.00	Javier Azpeitia	Corrección de clásicos I	
Sábado 15 de 12.00 a 14.00	Javier Azpeitia	Corrección de clásicos II	
Viernes 21 de 17.00 a 19.00	Elena de Miguel	Corrección normativa	

Viernes 21 de 19.00 a 21.00	Elena de Miguel	Lengua oral vs. escrita	
Sábado 22 de 10.00 a 12.00	Virginia Rodríguez	Evaluación	
Sábado 22 de 12.00 a 14.00	Rafael Reig, Esther Aizpuru, Catalina Martínez y Virginia Rodríguez	Mesa redonda: autor / traductor vs. corrector	